



MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY
14 JANVIER, 2020

Procès-verbal de la séance régulière du conseil tenue le 14 janvier 2020 au bureau municipal, 59 rue Leslie, Campbell's Bay, Québec J0X 1K0 à 19h03

PRÉSENTS :

Maire Maurice Beauregard
Conseillère Lois Smith
Conseiller Tim Ferrigan
Conseiller Raymond Pilon
Conseiller Jean-Pierre Landry
Conseillère Suzanne Dubeau Pilon
Conseillère Stéphanie Hébert Shea

La Directrice Générale, Sarah Bertrand, est également présente ainsi que l'inspecteur municipal, Terry Lafleur.

OUVERTURE DE LA RÉUNION

Les personnes nommées ci-dessus formant quorum, le maire Maurice Beauregard ouvre la séance à 19h03.

OUVERTURE DE LA RÉUNION

Les personnes nommées ci-dessus formant quorum, le Maire Maurice Beauregard ouvre la séance à 19h03.

001-01-2020

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Proposé par la Conseillère Stéphanie Hébert Shea et résolu d'accepter l'ordre du jour tel qu'il est présenté avec des ajouts.

Adopté

002-01-2020

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

CONSIDÉRANT qu'une copie des procès-verbaux de la réunion ordinaire tenue le 3 décembre 2019 et de la réunion spéciale du 17 décembre 2019 ont été envoyées au conseil par courriel ;

Proposé par la Conseillère Lois Smith et résolu d'accepter les procès-verbaux tels qu'ils ont été préparés et distribués.

Adopté

PÉRIODE DES QUESTIONS

Visiteurs : Sophie Ringrose, Stéphanie Ringrose, Loraine Bélanger et Kay Ranger sont présent pour exprimer leur mécontentement face à la fermeture de la bibliothèque municipale.

URBANISME



MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY
14 JANVIER, 2020

003-01-2020	<p><u>AUTORISATION DU RAPPORT MENSUEL DE L'INSPECTEUR</u></p> <p>Proposé par le Conseiller Jean-Pierre Landry et résolu d'accepter le rapport mensuel de l'inspecteur municipal ainsi que les factures s'y rattachant pour le mois de décembre 2019.</p> <p>Adopté</p>
004-01-2020	<p><u>BRAUWERK HOFFMAN - ÉGOUT</u></p> <p>ATTENDU QUE M. Todd Hoffman a informé la municipalité (lettre datée du 1er janvier 2020) qu'il sent une odeur d'eaux usées dans sa propriété située au 1298, route 148 ;</p> <p>ATTENDU QUE l'installation d'une soupape de sûreté permettrait d'éliminer cette odeur ;</p> <p>ATTENDU QUE selon le règlement no 93-05 concernant la connexion au réseau d'égouts et le règlement no 76-08 en ce qui concerne l'obligation d'installer une soupape de sûreté sur tous les bâtiments ;</p> <p>ATTENDU QUE compte tenu de la période de l'année et des travaux en cause, il est plus efficace d'installer la soupape de sûreté dans le regard d'égout des services municipaux ;</p> <p>Proposé par la Conseillère Lois Smith et résolu d'installer temporairement une soupape de sécurité située dans le regard d'égout des services municipaux le long de la route 148 à l'entrée de M. Hoffman. Il est entendu que cette installation est temporaire et que tous les coûts liés à l'approvisionnement et à l'installation de la soupape de sécurité sont de la responsabilité de M. Hoffman.</p> <p>Adopté</p>
	<p><u>RAPPORT DU MAIRE</u></p> <p>Il est à noter que le Maire dépose son rapport mensuel du maire sur divers sujets de la MRC.</p> <p>Adopté</p>
	<p><u>FINANCE</u></p>
005-01-2020	<p><u>FACTURES MENSUELLES</u></p> <p>Proposé par le Conseiller Tim Ferrigan et résolu à payer les factures mensuelles telles qu'elles sont présentées sur la feuille de décaissement du 14 janvier 2020, au montant de 84 807,60 \$</p> <p>Adopté</p> <p><u>Certificat de disponibilité</u></p> <p>Sarah Bertrand, Directrice générale de la municipalité de Campbell's Bay, certifie qu'il y a des crédits disponibles pour les dépenses approuvées ci-dessus.</p> <p>Donné à Campbell's Bay, ce 14^e jour de janvier 2020.</p> <p>Copie originale signée Sarah Bertrand DGST</p>



MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY
14 JANVIER, 2020

006-01-2020	<p><u>PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT – TAUX D'IMPOSITION 2020</u></p> <p>PRÉSENTATION DU PROJET DE RÈGLEMENT NO 100-20 par le Conseiller Jean-Pierre Landry au sujet de la fixation du taux d'imposition, des taux de services, du taux d'intérêt et des modalités de paiement pour l'année 2020.</p> <p>Adopté</p>
007-01-2020	<p><u>DHC AVOCATS – PROPOSITION</u></p> <p>Proposé par le Conseiller Tim Ferrigan et résolu que la municipalité de Campbell's Bay accepte l'offre de service en droit municipal et le travail offert par le cabinet d'avocats DHC .</p> <p>Adopté</p>
008-01-2020	<p><u>AUTORISATION DE DÉPENSE – SYSTÈME D'ÉVACUATION DU CO₂ ET DE NO₂</u></p> <p>Proposé par le Conseiller Raymond Pilon et résolue d'autoriser les dépenses de 12 125,00 \$ plus taxes pour la fourniture et l'installation d'un système d'évacuation de dioxyde de carbone et de dioxyde d'azote au garage municipal par Pontiac Electric. La dépense est attribuée à partir du poste budgétaire : entretien du garage.</p> <p>Adopté</p>
009-01-2020	<p><u>AUTORISATION DE DÉPENSES - PANNEAU DE SIGNALISATION POUR RESTREINDRE L'UTILISATION DE FREINS MOTEUR</u></p> <p>Présenté par la Conseillère Lois Smith et résolu d'autoriser une dépense de 350 \$ plus les taxes pour la fourniture d'un panneau de sensibilisation de 4 X 8 pieds pour restreindre l'utilisation de freins moteur. La dépense est attribuée à partir du poste budgétaire : rues et signalisation des trottoirs.</p> <p>Adopté</p>
	<p><u>EAU - EAUX USÉES - SITE DE TRANSFERT</u></p>
010-01-2020	<p><u>FOURNITURE ET LIVRAISON DE SEL 2020 - RÉSULTATS D'APPEL D'OFFRES</u></p> <p>CONSIDÉRANT QUE l'appel d'offres no 03-2019 concernant l'approvisionnement et la livraison de sel pour l'année 2020 a été lancé le 10 décembre 2019 ;</p> <p>CONSIDÉRANT QUE trois (3) appels d'offres ont été reçus :</p> <p>Home Hardware Hodgins Shawville 675,00 \$ plus taxes et livraison par sac M et R Feeds 549,60 \$ plus taxes et livraison par sac Matériaux JLS \$ 470.21 plus taxes et livraison par sac</p> <p>Proposé par la Conseillère Suzanne Dubeau-Pilon et résolu à accepter la soumission la plus basse reçue de Matériaux JLS au montant de \$470.21 plus taxes et livraison par sac.</p> <p>Adopté</p>
011-01-2020	<p><u>AUTORISATION DE DÉPENSE – DÉBITMÈTRE DE L'USINE D'ÉPURATION DES EAUX USÉES</u></p>



MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY
14 JANVIER, 2020

	<p>Proposé par le Conseiller Jean-Pierre Landry et résolu d'autoriser une dépense de 1 500.\$ plus taxes pour l'étalonnage du débitmètre d'effluents à l'usine d'épuration des eaux usées. La dépense est allouée au poste budgétaire : entretien – épuration des eaux usées.</p> <p>Adopté</p>
012-01-2020	<p><u>AUTORISATION DE DÉPENSES – FOURNITURES POUR ADOUCISSEUR D'EAU</u></p> <p>Proposé par la Conseillère Suzanne Dubeau-Pilon et résolu d'autoriser une dépense de 300 \$ pour l'achat de fournitures pour l'analyse de l'eau pour l'adoucisseur. La dépense est allouée au poste budgétaire : approvisionnement et entretien de l'adoucisseur d'eau.</p> <p>Adopté</p>
	<p><u>CENTRE RÉCRÉATIF – PATINOIRE – PARCS</u></p>
013-01-2020	<p><u>POSTE DE SUPERVISION - PATINOIRE</u></p> <p>Proposé par la Conseillère Lois Smith et résolue d'embaucher Yves Chamberlain au poste de superviseur de la patinoire municipale à temps partiel à un taux horaire de \$12.50.</p> <p>Adopté</p>
	<p><u>BIBLIOTHÈQUE</u></p>
014-01-2020	<p><u>FERMETURE DE LA BIBLIOTHÈQUE – RÉSEAU BIBLIO DISAFFILIATION</u></p> <p>Proposé par le Conseiller Raymond Pilon et résolu de fermer la bibliothèque municipale à compter du 1er janvier 2020 pour des raisons budgétaires et le manque de soutien financier intermunicipal.</p> <p>Il est également résolu de se désaffilier en tant que membre de Réseau Biblio de l'Outaouais à partir du 19 janvier 2020.</p> <p>Adopté</p>
015-01-2020	<p><u>MRC PONTIAC - COMITÉ DES SPORTS ET LOISIRS</u></p> <p>Proposé par le Conseiller Raymond Pilon et résolu de nommer le Conseiller Tim Ferrigan comme représentant municipal au Comité des sports et loisirs de la MRC Pontiac.</p> <p>Adopté</p>
	<p><u>EMPLOYÉS</u></p>
016-01-2020	<p><u>HEURES DE FIN DE SEMAINE SUR APPEL POUR LES TRAVAUX PUBLICS</u></p> <p>Proposé par la Conseillère Suzanne Dubeau-Pilon et résolu que les employés des travaux publics peuvent accumuler 8 heures par fin de semaine sur appel. Toutefois, ce temps en réserve devra être pris dans les 2 semaines suivantes.</p> <p>Adopté</p>
	<p><u>SÉCURITÉ</u></p>



MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY
14 JANVIER, 2020

017-01-2020	<p><u>RAPPORT MENSUEL DU CHEF DU SERVICE D'INCENDIE - DÉCEMBRE 2019</u></p> <p>Proposé par le Conseiller Tim Ferrigan et résolu d'accepter le rapport mensuel du Chef des pompiers pour décembre 2019 tel que préparé par le Chef Kevin Kluke.</p> <p>Adopté</p>
018-01-2020	<p><u>CONTRAT SANI-GEAR</u></p> <p>Proposé par la Conseillère Stéphanie Hébert Shea et résolu d'accepter l'offre de service présentée par Sani-Gear pour le nettoyage, l'inspection et la réparation des habits de combat des pompiers, tel que présenté.</p> <p>Adopté</p>
019-01-2020	<p><u>MRC PONTIAC - PROGRAMME DE FORMATION SUR LE SAUVETAGE EN EAU</u></p> <p>ATTENDU QUE la MRC Pontiac a décidé, lors de son assemblée régionale tenue le 18 décembre 2020, de créer un programme régional de formation sur le sauvetage en eau (réf. C.M. 2019-12-18) ;</p> <p>ATTENDU QUE, conformément à l'article 8 de la Loi sur la sécurité-incendie, les municipalités régionales de comté, en collaboration avec les municipalités locales, doivent établir un plan de couverture de sécurité-incendie déterminant l'objectif de protection contre les incendies pour l'ensemble de leur territoire et les mesures nécessaires pour atteindre ces objectifs ;</p> <p>ATTENDU QUE, conformément à l'article 11 de la Loi sur la sécurité-incendie, le plan de couverture de la sécurité-incendie peut inclure des éléments de protection similaires en ce qui concerne les risques de catastrophe ou d'accident tels que le sauvetage en eau, cependant, ces éléments restent facultatifs pour les autorités locales concernées ;</p> <p>PAR CONSÉQUENT, proposé par le Conseiller Jean-Pierre Landry et résolu que la municipalité de Campbell's Bay n'adhère pas au programme de formation sur le sauvetage en eau de la MRC Pontiac puisque le sauvetage en eau n'est pas une obligation municipale.</p> <p>Adopté</p>
020-01-2020	<p><u>AUTORISATION DE DÉPENSE- SYSTÈME D'ÉVACUATION DE CO2 ET DE NO2 – CASERNE DE POMPIERS</u></p> <p>Proposé par le Conseiller Jean-Pierre Landry et résolu d'autoriser une dépense de 15 615,00 \$ plus taxes pour la fourniture et l'installation d'un moniteur et d'un système d'évacuation de CO2 et de NO2 à la caserne de pompiers par Pontiac Electric tel que prévu au budget 2020. La dépense est autorisée à partir du poste budgétaire : Entretien de la caserne de pompiers.</p> <p>Adopté</p>
021-01-2020	<p><u>AUTORISATION DES DÉPENSES - RADIO MOBILE</u></p> <p>CONSIDÉRANT que le conseil régional a adopté une résolution visant à changer de fournisseur de</p>



MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY
14 JANVIER, 2020

	<p>services pour la fréquence opérationnelle du service de CTM à Excel Radio ;</p> <p>CONSIDÉRANT qu'il a également été décidé par le conseil régional de migrer vers un système de fréquence numérique ;</p> <p>CONSIDÉRANT que la transition d'une fréquence analogique à une fréquence numérique nécessite le remplacement de radios non conformes qui ne sont pas en mesure de communiquer avec le 9-1-1 ;</p> <p>CONSIDÉRANT qu'il y a 3 radios non conformes au sein du SICBL ;</p> <p>CONSIDÉRANT que la MRC Pontiac a lancé un appel d'offres et qu'Excel Radio était le plus bas soumissionnaire ;</p> <p>CONSIDÉRANT que le conseil municipal peut choisir parmi les options d'achat ou de location ;</p> <p>Proposé par la Conseillère Stéphanie Hébert-Shea et résolu de choisir le financement de 60 mois et d'autoriser une dépense de 675 \$ par année pour les 5 prochaines années pour l'approvisionnement et l'installation de 3 nouvelles radios mobiles. La dépense est allouée au poste budgétaire : radios d'incendie.</p> <p>Adopté</p>
	<p><u>CORRESPONDANCE</u></p> <p>La correspondance est lue au Conseil.</p> <p>Adopté</p>
022-01-2020	<p><u>LEVÉE DE LA SÉANCE</u></p> <p>Proposé par la Conseillère Suzanne Dubeau Pilon et résolu de clore la réunion à 22h05.</p> <p>Adopté</p> <p>Copie original signée Maurice Beauregard Maire</p> <p>Copie original signée Sarah Bertrand DGST</p>